

## ZMLUVA

### **o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D123/2019/13**

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

<b>poskytovateľom:</b>	<b>Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky</b>
<b>Sídlo:</b>	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
<b>v mene ktorého koná:</b>	<b>Ing. Sylvia Beňová</b> , generálna tajomníčka služobného úradu
<b>IČO:</b>	00166073
<b>DIČ:</b>	2020830196
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

<b>prijímateľom:</b>	<b>ETP Slovensko - Centrum pre udržateľný rozvoj</b>
<b>Sídlo/Miesto podnikania:</b>	Zemplínska 15/A, 040 01 Košice - Vyšné Opátske
<b>v mene ktorého koná:</b>	Ing. Slavomíra Mačáková, PhD.
<b>IČO:</b>	31751245
<b>DIČ:</b>	2020922794
<b>Bankové spojenie:</b>	3100 Sberbank Slovensko, a.s. (Prima banka Slovensko, a.s.)
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	SK24 3100 0000 0043 5017 9117
<b>BIC/SWIFT:</b>	LUBASKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

## Článok I.

### Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Budujeme nádej na Luníku IX - Kapitola 3**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 24.04. 2019 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2019 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným

prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
  - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **30 000** eur (slovom: tridsaťtisíc EUR) (ďalej aj len ako „dotácia“),
  - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

## Článok II.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu výlučne zodpovedá ETP Slovensko - Centrum pre udržateľný rozvoj“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 10 (desať) pracovných dní vopred na emailovej adrese: [dotacie@justice.sk](mailto:dotacie@justice.sk)
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka

a vyúčtovať poskytovateľovi najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### **Článok III. Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Manuálom pre žiadateľa a Usmernením k vyúčtovaniu, oprávnenosti a neoprávnenosti výdavkov a zúčtovaniu dotácií v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## **Článok V. Vyúčtovanie dotácie**

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
    - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
    - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
    - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
    - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
    - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
    - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
    - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
  - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
    - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
    - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
    - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

## **Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
  - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
  - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii,

- bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
  - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
  - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
  - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
  3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**
  4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailovú adresu: **dotacie@justice.sk**

## Článok VII.

### Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon

kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadostí podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR  
odbor ľudských práv  
Župné námestie 13  
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne

nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

(a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;

(b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Sylvia Beňová

Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: Ing. Slavomíra Mačáková, PhD.

Funkcia: riaditeľka

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Príloha č. 1 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D123/2019/13

Popis projektu

<p><b>1. Názov projektu</b></p> <p>Budujeme nádej na Luníku IX - Kapitola 3</p>
<p><b>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)</b></p> <p>Odstraňovanie diskriminácie v rôznych oblastiach života rómskej etnickej menšiny v našej spoločnosti. V úzkej spolupráci s Mestom Košice a MČ Luník IX, predchádzame diskriminácii a neznášanlivosti voči obyvateľom LIX, prostredníctvom rozvinutia partnerstva profesionálnych subjektov, vzdelávania odborníkov, ktorí vykonávajú činnosti v oblasti ĽP a poskytujú služby a vzdelávanie obyvateľom LIX, formálneho a neformálneho vzdelávania obyvateľov LIX a zvyšovania informovanosti verejnosti o situácii ľudí, ktorí sa narodili, vyrástli a žijú v chudobnom prostredí a možnostiach, ako sa skutočne dá zlepšiť kvalita života všetkých obyvateľov Košíc.</p>
<p><b>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>x Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd;</li><li>x Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín;</li><li>x Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok v oblasti ľudských práv a slobôd;</li><li>x Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;</li><li>x Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva;</li></ul> <p>Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Zlepšenie situácie obyvateľov sídliska LIX(bývanie, mentoring, vzdelávanie, zdravie a osobná pohoda, zamestnanie, finančná inklúzia)</li><li>2. Podpora partnerstva profesionálnych subjektov poskytujúcich sociálne, bytové služby a vzdelanie na LIX.(Memorandum o spolupráci s Mestom Košice a Memorandum o spolupráci s MČ LIX).</li><li>3. Vzdelávanie a zvyšovanie povedomia obyvateľov Košíc o ĽP.</li><li>4. Mediálna prezentácia - zmena postojov obyvateľstva, znižovanie napätia medzi marginalizovanou skupinou a majoritou.</li><li>5. Opätovné začlenenie seniorov do komunity, umelecko-kultúrne projekty</li></ol>
<p><b>4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):</b></p> <p>Obyvatelia LIX žijú v generačnej chudobe, ich možnosti získať primerané vzdelanie a prácu sú sťažené. Prevažná časť majority nemá dostatočné a úplné informácie o situácii obyvateľov LIX a možnostiach jej zlepšenia. Hlavným cieľom projektu je, aby sa Luník IX stal sídliskom ako ktoréhokoľvek iné v Košiciach, a to prostredníctvom aktivít zameraných na obnovu sídliska, vytvorenia spolupracujúcej komunity na LIX, ako aj udržania už vytvorených partnerstiev s jednotlivcami a inštitúciami (MMK, školy, UPSVR, zamestnávateľia) z mesta Košice. Tento cieľ dosiahneme prostredníctvom vzdelávania obyvateľov LIX, a zároveň aj zvyšovaním informovanosti odbornej aj laickej verejnosti z Mesta Košice.</p>



**5. Cieľová skupina (uvedte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)**

- x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:
  - 1/ pohlavie,
  - 2/ rod,
  - x 3/ vek,
  - 4/ zdravotné postihnutie,
  - 5/ sexuálna orientácia,
  - x 6/ farba pleti,
  - x 7/ rasa,
  - 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
  - x 9/ jazyk,
  - x 10/ národný alebo sociálny pôvod,
  - 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
  - 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
  - 13/ manželský alebo rodinný stav,
  - x 14/ majetok,
  - x 15/ iné postavenie- uvedte aké znevýhodnenie na základe miesta bydliska
- x Verejnosť
- x Štátne a verejné inštitúcie
- x Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- x Novinári, médiá
- x Študenti, žiaci
- x Pedagogické profesie
- Právne profesie
- x Mimovládne organizácie
- x Deti a mládež
- Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uvedte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Cieľové skupiny sme vybrali na základe našich dlhoročných skúseností v obciach so sociálne znevýhodnenými komunitami:

- (1) Komplexný program pre cca päťdesiat rodín z LIX – detí, dospelých aj seniorov
- (2) Obyvatelia Košíc(majorita) priamo zapojená do projektu
- (3) Profesionálne skupiny z inštitúcií, ktoré poskytujú služby obyvateľom LIX
- (4) Odborná verejnosť a laická verejnosť prostredníctvom mediálnych výstupov

**6. Uvedte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť použitých nástrojov, max. 600 znakov)**

1. 1. etapa obnovy sídliska – svojpomocná výstavba rodinných domov: pracovné workshopy (obyvatelia LIX + inštitúcie a organizácie)
2. 5-dňová Letná akadémia a exkurzie: kvalitné neformálne vzdelávanie
3. Spoločenské podujatia/eventy na LIX pre majoritnú spoločnosť
4. Moderované diskusie - obyvatelia LIX so študentmi stredných škôl debatujú na ľudsko-právne témy.
5. Média a verejnosť – prostredníctvom blogov, vlogov, článkov, interview informovať o dianí na LIX.
6. voľnočasové krúžky a FIE kluby – žiaci a mladí získavajú návyky k učniu sa metódou FIE

**7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)**

Miesto (región) realizácie projektu: Košice – Mestská časť Luník IX

Termín realizácie projektu od: 1.6.2019 do 31.12.2019.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)  
Sídliisko Luník IX je jedným z najväčších mestských get v Európe. Veľká väčšina obyvateľov LIX žije v nedôstojných podmienkach, v prostredí, ktoré nie je vhodné pre zdravú a bezpečnú výchovu detí, ich vzdelávanie a rozvoj. Mnoho obyvateľov LIX je dlhodobo bez zamestnania a poberá sociálne dávky.

Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi

ano

(uvedte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)

Od roku 2016 spolupracujeme s Mestom Košice, s Mestskou časťou LIX, Saleziánmi Dona Bosca, základnou a s materskou školou na LIX. V rámci druhošancového vzdelávania sme nadviazali spoluprácu so strednými školami mimo sídliska, ktoré navštevujú mladí z Luníka IX. Títo, ako aj zástupcovia lokálnych mentorov sa tiež zúčastnili na workshopoch. Zorganizovali sme 10 workshopov, ktorých sa zúčastnilo 80 profesionálnych pracovníkov zo 60 organizácií lokálneho, regionálneho a celoslovenského pôsobenia, ktoré poskytujú sociálne služby a/alebo vzdelávanie obyvateľom LIX. Spolupráca s organizáciami vrátane médií, na lokálnej, regionálnej aj celoslovenskej úrovni bude dlhodobo pokračovať. Samotní účastníci týchto workshopov ich hodnotia ako veľký prínos k riešeniu situácie na Luníku IX, vďaka týmto stretnutiam a prebiehajúcej spolupráci, aktivity na Luníku IX postupne získali podporu aj komunálnych poslancov. Aktualizácia Stratégie komplexného riešenia situácie na Luníku IX bola v apríli 2018 jednomyselne schválená. V rámci projektu plánujeme zapojiť do spolupráce aj ďalšie, doteraz neoslovené organizácie (vysoké školy, ZUŠ, kluby) a mienkotvorných jednotlivcov z Košíc.

**8. Udržateľnosť projektu**

(popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)  
(max. 800 znakov)

Aktivity ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu sú:

- Pravidelná spolupráca a organizovanie pracovných workshopov s profesionálnymi zástupcami organizácií, ktoré poskytujú služby obyvateľom LIX, alebo sa angažujú, vrátane médií, miestnych aktivistov a angažovanej verejnosti. Cieľom workshopov je spoločná dohoda o postupoch a krokoch na nasledujúce obdobie.
- Spoločné vzdelávanie detí a mládeže z LIX a z majority v oblasti ľudských práv a slobôd, anticigánizmu, proti prejavom diskriminácie, rasizmu a extrémizmu – pokračovanie v úspešnom formáte workshopov na stredných školách v Košiciach
- Mentorský program pre deti a mládež z LIX.
- Dlhodobý a pravidelný fundraising finančných zdrojov na pokračovanie realizácie projektu.

**9. Presne uveďte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!)**

(definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)

Spätná väzba, interakcie na sociálnych sieťach, dotazníky, mediálne výstupy + počet: podujatí a ich účastníkov, vzdelávaných a inak zapojených osôb

**10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN /**

## VÝSTUP

**1**

### aktivita

Päť 1-dňových workshopov na pôde stredných škôl

- Aktivita – Moderované (facilitované) diskusie obyvateľov LIX so žiakmi a študentmi z majority na pôde stredných škôl v Košiciach a okolí o ľudsko-právnych témach. Cieľom diskusií je priblížiť majorite strasti života ľudí s nálepkou Luník IX a vyzvať v rámci moderovanej diskusie mladých ľudí o angažovanie sa v hľadaní spôsobov a riešení zlepšenia kvality života znevýhodnených obyvateľov mesta.

### miesto konania

Miesto – Košice a okolie

### termín

September – December 2019

### Výstup

(i) počet účastníkov diskusií, (ii) prezenčné listiny a (iii) mediálne výstupy (články, vrátane príspevkov mladých ľudí z majority a z LIX)

**2**

### aktivita

Neformálne vzdelávanie pre deti a mládež

- Aktivita – pokračovanie pravidelného vzdelávania skupiny detí a mladých ľudí 4x týždenne po 4 hodiny (od 13,30 do 17,30) v popoludňajších hodinách (základné ľudské práva a slobody, osobnostný rozvoj, doučovanie, športové aktivity, príprava na prijímacie pohovory na stredné školy a iné, podľa záujmov a talentov detí a mládeže). V doobedňajších hodinách je príprava pedagógov a asistentov na samotné vzdelávanie v rozsahu 4 hodiny. Jeden deň v týždni je vyhradený administrácii, vyhodnoteniu aktivít, vzdelávaniu zamestnancov a ich ďalšej odbornej príprave.

### miesto konania

Komunitné centrum Luník IX

### termín

September – December 2019

### Výstup

(i) prezenčné listiny a (ii) mediálne výstupy (články, vrátane príspevkov detí a mládeže z LIX)

**3**

### aktivita

Mentorský program pre deti na LIX

- Aktivita – pokračovanie mentorovania detí a mládeže z LIX v rámci mentorského programu ETP – Schopné deti ([www.schopnedeti.sk](http://www.schopnedeti.sk)). Mentoring je v rozsahu 16 hodín mesačne/mentor.

### miesto konania

Komunitné centrum Luník IX a online

### termín

Jún - December 2019

### Výstup

(i) počet detí a mentorov (vrátane dobrovoľníkov) zapojených do mentorského programu, (ii) počet spoločných aktivít mentorov a chránencov, (iii) prezenčné listiny a (iv) mediálne výstupy

**4**

### aktivita

Letná akadémia na Deviatke počas letných prázdnin pre deti na LIX a poznávacie zájazdy počas šk. roka

- Aktivita - 5 celodenných vzdelávacích workshopov s prednáškami a hosťami na konkrétne témy s exkurziou mimo Košíc, 2 poznávacie zájazdy počas šk. roka

### miesto konania

Komunitné centrum Luník IX a iné lokality (poznávacie zájazdy)

### termín

August 2019 (Letná akadémia); jeseň (zájazdy)

### Výstup

(i) prezenčné listiny a (ii) mediálne výstupy (články, vrátane príspevkov detí a mládeže z LIX)

### Poznámka:

- 11.** Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uvedte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Budujeme nádej na Luníku IX – Kapitola 2	2018	300-350

### Poznámka

Vzdelávanie obyvateľov Luníka IX a zvyšovanie informovanosti odbornej aj laickej verejnosti z Mesta Košice. Príprava 1.etapy svojpomocnej výstavby RD na Luníku IX.

Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Deviatka žije!</b>	2018	70
<b>Poznámka</b>		
Aktivity spojené s realizáciou umeleckého diela - súsošia vo verejnom priestore na sídlisku Luník IX. Prezentácia umeleckého diela širokej verejnosti pokračuje formou dokumentárneho filmu, ktorý vznikol počas aktivít v rámci projektu.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Školské kluby FIE</b>	2018	40
<b>Poznámka</b>		
Poobedné vzdelávanie detí pomocou metódy Feuersteinovho inštrumentálneho obohacovania, zapojenie rodín detí do procesu výuky.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Verejná správa podporujúca druhošancové vzdelávanie</b>	2018	50
<b>Poznámka</b>		
Vzdelávanie mladých ľudí a ich podpora v opätovnom zapojení sa do procesu verejného vzdelávania.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Budujeme nádej na Luníku IX</b>	2017	200-250
<b>Poznámka</b>		
Svojpomocná výstavba rodinných domov na Luníku IX za vlastné finančné prostriedky budúcich majiteľov domov. Súčasťou projektu bolo aj finančné vzdelávanie a pravidelné stretnutia sporiteľov.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Budujeme nádej - zlepšovanie kvality života obyvateľov rómskych get</b>	2014-2018	600
<b>Poznámka</b>		
Poskytovanie komplexných sociálnych služieb a overovanie inovatívnej akceleračnej metódy vo vzdelávaní obyvateľov vylúčených rómskych komunit prístupom „od kolísky po kariéru“.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Budujeme nádej - z chatrče do 3E domu</b>	2013-2017	80
<b>Poznámka</b>		
Návrh udržateľného modelu svojpomocnej výstavby v marginalizovaných rómskych komunitách. Náklady na výstavbu si hradili budúci z vlastných úspor, sporenia v rámci Sporiaceho programu ETP a mikropôžičky, ktorú im poskytlo ETP. Rodinné domy sa stavali podľa variabilného projektu prírastkového domu navrhnutého architektom.		

Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Komunita na ceste k prosperite</b>	2012-2015	4400
<b>Poznámka</b>		
Prevádzkovanie 10 komunitných centier poskytujúcich komplexné sociálne služby v marginalizovaných rómskych komunitách so zameraním na znižovanie generačnej reprodukovanej chudoby.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
<b>Poznámka</b>		
<p><b>12. Publicita projektu (uvedte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)</b></p> <p>1. Informovanie verejnosti prostredníctvom médií: RTVS, Markíza, TA3, SME, Denník N, KOSICE:DNES, Korzár, .týždeň.</p> <p>2. Informovanie pomocou sociálnych sietí a webových stránok: blogy, vlogy, články, interview, kam budú prispievať aj samotní obyvatelia z LIX.</p>		

Košice - Vyšné Opátske, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D123/2019/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Budujeme nádej na Luníku IX - Kapitola 3					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky	x	x	x	x
	iné (špecifikovať) Sociálny pedagóg	práca/1 mesiac	1 352	4	5 408
	iné (špecifikovať) Sociálny pedagóg	práca/1 mesiac	1 352	4	5 408
	iné (špecifikovať) Asistent sociálnych pedagógov	práca/1 mesiac	946.40	4	3 785.60
	iné (špecifikovať) Tútor vzdelávacích aktivít	práca/1 mesiac	192	6	1 152
	iné (špecifikovať) Tútor vzdelávacích aktivít	práca/1 mesiac	192	6	1 152
	Projektový manažér(vedúci výskumnej skupiny)	práca/1 mesiac	1 486	4	5 944
	iné (špecifikovať) Administratívny pracovník a účtovník	práca/1 mesiac	200	6	1 200
	iné (špecifikovať) Odborný supervízor - psychoterapeut pre zamestnancov	práca/1 mesiac	250	2	500
	iné (špecifikovať) Odmena lektori 5-dňovej Letnej akadémie počas letných prázdnin	práca/1 dielo	250	5	1 250
	iné (špecifikovať) Odmena pre prezentujúcich na workshopoch na stredných školách	práca/1 dielo	150	5	750
2.	cestovné výdavky	x	x	x	x
			100,20	2	200,40
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)	x	x	x	x
	Aktivity súvisiace s neformálnym vzdelávaním (občerstvenie, vstupné, cestovné, materiál)	6 mesiacov	200	6	1 200.00
	Služby spojené so zabezpečením workshopov na stredných školách (občerstvenie, moderátor, spotrebný materiál, cestovné)	5 dní	50	5	250

4.	administratívne výdavky (špecifikovať)	x	x	x	x
	Kancelárske potreby pre realizáciu projektu	6 mesiacov	50	6	300
	Prenájom kancelárie, energie, odvoz odpadu, upratovanie	6 mesiacov	200	6	1 200
	Telefón, internet pre zamestnancov projektu	6 mesiacov	50	6	300
5.	iné oprávnené výdavky	x	x	x	x
			0	0	0
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>30 000</b>
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Aktivity s mentorovanými deťmi	X	x	x	392
	Prenájom kancelárie, energie, odvoz odpadu, upratovanie	X	x	x	1 800
	SPOLU	X	x	x	2 192
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	2 192
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>32 192</b>

Košice - Vyšné Opátske, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

## Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

Nižšie uvedené výdavky sú zahrnuté v rozpočte v celkovej výške 32 192€

### OSOBNÉ VÝDAVKY:

1. Sociálni pedagógovia - 2 zamestnanci ETP na HPP(hlavný pracovný pomer), budú mať hradenú mzdu z tohto projektu po dobu 4 mesiacov (9/2019-12/2019)z tohto projektu. (CCP 1352€/mesiac)
  2. Asistent sociálnych pedagógov - 1 zamestnanec ETP na HPP, bude mať hradenú mzdu z tohto projektu po dobu 4 mesiacov(9/2019-12/2019) z tohto projektu.(CCP 946,4€/mesiac)
  3. Tútori vzdelávacích aktivít - dvaja externí zamestnanci, 4krát mesačne(Dohoda o vykonaní práce), budú mať hradenú mzdu z tohto projektu po dobu 6 mesiacov (6/2019-12/2019). (CCP 192€/mesiac)
  4. Projektový manažér - 1 zamestnanec ETP na HPP, bude mať hradenú mzdu z tohto projektu po dobu 4 mesiacov (9/2019-12/2019).(CCP 1486€/mesiac)
  5. Administratívna pracovníčka a účtovníčka - 1 zamestnanec ETP na HPP, bude mať hradenú mzdu po dobu 6 mesiacov (6/2019-12/2019) z tohto projektu. (CCP 200€/mesiac)
  6. Odborný supervízor/psychoterapeut - 1 externý zamestnanec ETP(Dohoda o vykonaní práce - 4krát ročne), bude mať hradenú mzdu po dobu 2 mesiacov. (CCP 250€/mesiac)
  7. Odmena lektorom 5-dňovej Letnej akadémie počas letných prázdnin - lektori/facilitátori pravidelných vzdelávacích stretnutí organizovaných pre mladých na LIX ( Zmluva o dielo alebo faktúra, 250€/deň/lektor).
3. Odmena pre prezentujúcich na workshopoch na stredných školách - dvaja hostia sa zúčastnia 5 stretnutí na stredných školách, ich honorár bude vyplatený na základe Zmluvy o dielo, (150€/workshop/1 prezentujúci)

### CESTOVNÉ VÝDAVKY:

1. Prenájom autobusu - spojené s aktivitami v rámci Letnej akadémie a exkurziami, 2krát ročne (FA 1 objednávka/100,2 €)

### VÝDAVKY NA SLUŽBY A TOVARY SÚVISIACE S REALIZÁCIOU PROJEKTU:

1. Služby spojené so zabezpečením workshopov na stredných školách - 5 stretnutí kde výdavky budú hradené na základe faktúry, po skončení workshopu, pričom z tohto projektu bude hradených 5 workshopov (50€/workshop)
2. Aktivity súvisiace s neformálnym vzdelávaním (občerstvenie, vstupné, cestovné, materiál)- 16 stretnutí/mesiac s 20-25 deťmi počas 6 mesiacov, kde drobné platby budú uhrádzané na mieste (200€/mesiac)

### ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY:

1. Kancelárske potreby pre realizáciu projektu  
- hradené po dobu 6 mesiacov z tohto projektu(6/2019-12/2019)v sume 50€/mesiac, na základe vystavených faktúr
2. prenájom kancelárie, energie, odvoz odpadu, upratovanie  
- hradené po dobu 6 mesiacov z tohto projektu(6/2019-12/2019)v sume 200€/mesiac, na základe vystavených faktúr
3. Telefón, internet pre zamestnancov projektu  
- hradené po dobu 6 mesiacov z tohto projektu(6/2019-12/2019)v sume 50€/mesiac, na základe vystavených faktúr

Košice - Vyšné Opátske, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa